Nadie o nada es más paciente ante un agravio que Al-lah, pues le atribuyen un hijo, mientras que Él les protege y les otorga bienes.

De Abu Musa Al-Achaari, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Nadie o nada es más paciente ante un agravio que Al-lah, pues le atribuyen un hijo, mientras que Él les protege y les otorga bienes”.
[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por Al-Bujari y Muslim]

Cuando dice “nadie o nada es más paciente”, esto es, que Al-lah es el más paciente. De hecho, uno de sus más Bellos Nombres es “El Paciente” (As-sabúr), el que no se apresura en aplicar su castigo. Su significado está muy cerca de “El Indulgente”, el cual está más cerca del sentido “perdonar el castigo”. Cuando dice “ante un agravio que Al-lah”: “agravio” se utiliza en la traducción de este hadiz como equivalente “adhá” en árabe (lo liviano, de poca influencia en términos de maldad y repulsión). El Todopoderoso y Alabado dejó constancia de que los siervos no le infringen ningún daño: “Y no te aflijas por los que compiten entre sí en negar la verdad: ciertamente, no pueden causar ningún daño a Al-lah” [Corán, 3:176]. Al-lah dice asimismo en el hazi qudsí: “Oh, Siervos míos, ciertamente no alcanzaréis dañarme ni me dañaréis y no alcanzaréis mi beneficio ni me beneficiaréis”. Con ello, Al-lah dejó claro que las criaturas no le pueden causar daño alguno, pero le pueden agraviar. Cuando dice: “le atribuyen un hijo”, se refiere a que los hijos de Adam infringen un agravio con Al-lah y Le insultan al atribuirle algo sobre lo que Él está muy por encima y es más sagrado, como en este caso sostener que El Todopoderoso posee un hijo con el que comparte su adoración, la cual debe ser exclusiva de Al-lah Único. Cuando dice: “mientras que Él les protege y les otorga bienes”, se refiere a que El Todopoderoso recibe este agravio con bondad a cambio. Ellos ultrajan al Todopoderoso con vejación, insulto, atribuirle algo algo sobre lo que Él está muy por encima y es más sagrado, negando el mensaje de sus profetas, incumpliendo Su mandato y haciendo lo que les ha prohibido. A cambio de todo ello, Él es bondadoso con ellos al darles salud física, curarlos de enfermedades, protegerlos durante la noche y el día de cuanto pueda causarles un daño. Asimismo les otorga bienes al poner a su disposición cuanto hay en los cielos y la tierra. Esto es la cúspide de la paciencia y de la indulgencia y bondad, y Al-lah es el que mejor lo sabe.

http://www.sunnah.global/hadeeth/es/show/8299